

1777/184.

Helsinki, 20.12.1951.

Suomen Laivanvarustajain Yhdistys r.y.
E.Esplnadik. 22.
Helsinki.

Viitaten kuluvaan joulukuun 5 pnä Teille lähettämäämme kirjelmään No 1249/172 sekä sen mukana olleeseen liitteeseen joissa selostettiin s/s Airiston I perämiehen Pauli Johannes Lammin väkivaltaista käyttäytymistä laivan radiosähköttäjää Reino Leppärantaa kohtaan, lähettämme ohellisena jäljennöksen mainitun pahoinpitelyn seurauksia tutkineen Hudiksvallin v.t. kaupunginlääkäarin Bertil Erwaldin antamasta lääkärinlausunnosta liitteeksi edellämäinittuun kirjelmäämme ja jonka pyydämme hyväntaht. toimittamaan edelleen Meritoimi Oy:lle.

Kunnioittaen

E.K.

liite.

Jäljennös.

DOKTOR BERTIL ERWALD
HUDIKSVALL

Telegrafist Reino Johannes Leppäranta s/s Airisto har denna dag av undertecknad undersökts för uppgiven ådragen skada vid misshandel den 1.12.1951 Leppäranta uppger att han dels utsatts för stuptag och tryck av strupen mot en livbåtskant samt dels fått slag i ansiktet. Han klagar över smärtor å höger sida av halsen och ömhet på revbenen strax nedom h. nyckelben. Någon svullnad, missfärgning av huden eller annan förändring kan där ej påvisas annat än distinkt tryckömhet å de uppgivna ställena.

Över näsryggen och ned under ögonen har han en blågrön missfärgning tydande på blodutådring i underliggande vävnader. Intet har vid undersökningen framkommit som emotsäger att ovan beskrivna skador kunna ha uppkommit på sätt, som Leppäranta till undertecknad uppgivit.

Några för framtiden bestående men av skadorna äro med största sannolikhet ej att förvänta.

Ovanstående undersökt och prövat betygas på heder och samvete.

Hudiksvall 4.12.1951

Bertil Erwald
t.f. stadsläkare

Reino Leppäranta
.....

den undersöktes namnteckning

Jäljennöksen oikeaksi todistavat:

Rt. Kaijisto

Reino Palonen